

# KRAFT&DELE

PROFESSIONAL

## SZLIFIERKA OSCYLACYJNA

KD1676 S1B-KT01-90x187P

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej



### ZACHOWAJ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI

Niniejszy dokument zawiera Instrukcje w zakresie bezpieczeństwa oraz obsługi oraz Informacje na temat gwarancji.

Dokument wraz z dowodem zakupu należy przechowywać w suchym miejscu.



# KD1676

## DANE TECHNICZNE

Model	KD1676
Napięcie	230V~ 50Hz
Moc znamionowa	450W
Prędkość bez obciążenia	11000/min
Rozmiar tarczy szlifującej	90x187mm
Podstawa	Plastikowa
Kabel	PVC
Długość kabla	2M

Poziom ciśnienia akustycznego LpA 57.66dB(A)

Poziom mocy akustycznej LWA 68.66dB(A)

Niepewność 3 dB(A)

Wartość emisji wibracji 1.331 m/s<sup>2</sup>

Niepewność 1.5 m/s<sup>2</sup>

Poziom emisji wibracji podany w tej karcie Informacyjnej został zmierzony zgodnie z standardowym badaniem zawartym w normie EN 60745 i może być użyty do porównania jednego narzędzia z innym. Informacja ta może być wykorzystana do wstępnej oceny narażenia.

Zadeklarowany poziom emisji wibracji dotyczy głównych zastosowań narzędzia. Jeśli jednak narzędzie jest używane do innych celów, z innymi akcesoriami lub jest w nieodpowiedni sposób konserwowane, poziom emisji może się różnić.

## ZASTOSOWANIE

Urządzenie może być używane tylko i wyłącznie do szlifowania i polerowania na sucho. Jest przystosowana do pracy z drewnem, metalem, tynkiem i tworzywami sztucznymi. Może być również wykorzystywana do usuwania, rdzy, starych farb i półproduktów.

Cały czas poprawiamy i udoskonalamy nasze produkty, które już są dostępne na rynku.

Zatem, wydajność urządzenia oraz jego budowa mogą się różnić i podlegać zmianom bez wcześniejszego powiadomienia. Przepraszamy za jakiegokolwiek niedogodności z tego wynikające. Należy zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami dotyczącymi obsługi bezpieczeństwa przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem. Należy również zachować niniejszą instrukcję

Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii, gdyż mogą one zostać pochwycone przez

obracające się elementy urządzenia. Jeżeli operator ma długie włosy, należy zakładać specjalną siatkę ochronną.

g) W przypadku, gdy maszyna jest wyposażona w urządzenia odsysające lub zbierające, należy upewnić się, że są one dobrze i dokładnie przymocowane do maszyny. Wykorzystanie tych urządzeń może zmniejszyć ryzyko niebezpieczeństw związanych z emisją pyłu.

#### **4. Prawidłowe obchodzenie się i obsługa urządzenia elektrycznego**

a) Nie przeciążaj urządzenia. Używaj tylko odpowiedniego urządzenia do danej pracy. Zastosowanie odpowiedniego urządzenia do danego rodzaju wykonywanej pracy będzie bezpieczniejsze i bardziej praktyczne.

b) Nie korzystaj z urządzenia, jeżeli przełącznik nie działa lub jest uszkodzony. Korzystanie z urządzenia z niesprawnym przełącznikiem jest niebezpieczne.

c) Przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji, wymiany akcesoria lub odłożeniem urządzenia, należy zawsze odłączyć urządzenie od gniazda zasilającego. Takie środki ostrożności pozwalają na uniknięcie niezamierzonego uruchomienia urządzenia

d) Urządzenie należy przechowywać z dala od dostępu dzieci. Należy również podjąć wszelkie środki ostrożności, aby jakiegokolwiek inne osoby nie uzyskały dostępu do urządzenia oraz nie korzystały z niego bez odpowiedniej wiedzy i doświadczenia. Urządzenie w rękach osoby niedoświadczonej może być bardzo niebezpieczne.

e) Dokonuj regularnych przeglądów urządzenia. Sprawdź urządzenie pod względem uszkodzeń, płynności pracy elementów obracających się w urządzeniu i innych. W przypadku wykrycia uszkodzenia, urządzenie należy przekazać do naprawy. Użytkowanie urządzenia z uszkodzonymi elementami może być bardzo niebezpieczne.

f) Narzędzia tnące muszą być ostre i czyste. Odpowiednia konserwacja elementów tnących zapewnia odpowiednią wydajność oraz jakość obróbki

#### **5. Serwisowanie**

a) Urządzenie może być serwisowane tylko przez wykwalifikowanego serwisanta. Podczas naprawy lub wymiany należy stosować oryginalne części zamienne. Dzięki temu mamy gwarancję bezpiecznej pracy urządzenia

# INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA DLA WYRZYNARKI

## OGÓLNE

- Narzędzie to nie powinno być używane przez osoby w wieku poniżej 16 lat
- Narzędzie to nie nadaje się do szlifowania na mokro
- Nigdy nie używaj narzędzia, gdy przewód zasilający jest uszkodzony; Wymiany przewodu zasilającego może dokonać tylko wykwalifikowana osoba
- Nie wolno używać materiałów zawierających azbest (azbest jest rakotwórczy)
- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek regulacji lub wymiany akcesoriów należy zawsze odłączyć wtyczkę od źródła zasilania

## AKCESORIA

- Bezawaryjne działanie narzędzia jest możliwe tylko wtedy, gdy używane są oryginalne akcesoria
- Nie należy używać zużytych, uszkodzonych lub mocno zanieczyszczonych tarcz szlifierskich

## PRZED UŻYCIEM

- Zawsze sprawdzaj, czy napięcie zasilania jest takie samo jak napięcie podane na tabliczce znamionowej narzędzia (narzędzia o napięciu 230V lub 240V mogą być podłączone do zasilania 220V)
- Unikaj uszkodzeń spowodowanych śrubami, gwoździami i innymi elementami w obrabianym przedmiocie; Usuń je przed rozpoczęciem pracy
- Używaj całkowicie zwiniętych i bezpiecznych przewodów przedłużających o pojemności 16 amperów (13 amperów w Wielkiej Brytanii)
- Poziom hałasu podczas pracy może przekroczyć 85 dB (A); należy nosić środki ochrony słuchu
- Pył z materiałów takich jak farba zawierająca ołów, niektóre gatunki drewna, minerały i metal są szkodliwe (kontakt lub wdychanie pyłu może powodować reakcje alergiczne i / lub choroby układu oddechowego operatora lub osób postronnych); należy nosić maskę przeciwpyłową i pracować z urządzeniem odsysającym, gdy istnieje możliwość jego podłączenia
- Niektóre rodzaje pyłu są klasyfikowane jako rakotwórcze (takie jak pył pochodzący z dębu lub buku) zwłaszcza w połączeniu z dodatkami do obróbki drewna; należy nosić maskę przeciwpyłową i pracować z urządzeniem odsysającym, gdy istnieje możliwość jego podłączenia
- Postępuj zgodnie z krajowymi wymaganiami związanymi z materiałami, z którymi chcesz pracować
- Noś rękawice ochronne, okulary ochronne, odzież ochronną i ochronę włosów (w przypadku, gdy operator ma długie włosy)
- Zabezpiecz obrabiany przedmiot (obrabiany przedmiot zamocowany za pomocą zacisków lub w uchwycie jest stabilniejszy, niż miałoby to miejsce w przypadku podtrzymania obrabianego przedmiotu ręką)
- Podczas szlifowania metalu powstają iskry; nie pozwól, aby osoby postronne znajdowały się w pobliżu miejsca pracy z urządzeniem. Urządzenie nie należy używać w pobliżu materiałów łatwopalnych.

## PODZAS PRACY Z URZĄDZENIEM

- Zawsze trzymaj przewód zasilający z dala od ruchomych części narzędzia; przewód zasilający należy przeprowadzić z tyłu urządzenia z dala od urządzenia
- Nie wolno dotykać poruszającej się tarczy szlifierskiej
- W przypadku awarii elektrycznej lub mechanicznej należy natychmiast wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazda zasilającego
- Jeśli przewód zasilający zostanie uszkodzony lub przecięty podczas pracy, nie należy dotykać przewodu, ale należy natychmiast odłączyć wtyczkę od gniazda zasilającego

## PO UŻYCIU

- Po odłożeniu narzędzia należy odłączyć silnik i upewnić się, że wszystkie ruchome części zostały zatrzymane.
- Nie należy podłączać przewodu niebieskiego (= masa) lub brązowego (= pod napięciem) w przewodzie zasilającym niniejszego urządzenia do wyjścia uziemiającego wtyczki zasilającej
- Jeśli z jakiegokolwiek powodu stara wtyczka została odcięta od przewodu zasilającego niniejszego narzędzia, należy ją wyrzucić w sposób bezpieczny

## SYMBOLS

### SYMBOLE



Przeczytaj instrukcję



Noś środki ochrony słuchu



Ostrzeżenie



Noś maskę przeciwpyłową



Podwójna izolacja



Nie należy wyrzucać zużytych urządzeń do śmieci domowych



Noś środki ochrony wzroku



Trzymaj ręce i stopy z dala od wszelkich otworów

## NSTRUKCJA OBSŁUGI



1. Uchwyt
2. Blokada przełącznika
3. Przełącznik
4. Wlot zanieczyszczeń
5. Podstawa

## **SZCZEGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA**

- Należy trzymać ręce z dala od miejsca cięcia oraz ostrza. Urządzenie należy trzymać dwoma rękoma, dzięki temu operator nie będzie narażony na kontakt rąk z ruchomymi częściami urządzenia
- Nie należy przytrzymywać obrabianego przedmiotu rękoma. Kontakt z ostrzem może w takiej sytuacji doprowadzić do bardzo poważnych ran.
- Urządzenie należy uruchomić przed przyłożeniem go do obrabianego elementu. Niezastosowanie się do tej rady może spowodować zablokowanie ostrza w obrabianym elemencie
- Nigdy nie należy trzymać obrabianego przedmiotu rękoma lub przytrzymywać nogami. Zabezpieczyć obrabiany przedmiot (obrabiany przedmiot zamocowany za pomocą zacisków lub w uchwycie jest stabilniejszy, niż miałoby to miejsce w przypadku podtrzymania obrabianego przedmiotu ręką).
- Należy unikać sytuacji, w których doszłoby do uszkodzenia urządzenia przez wkręty, śruby i inne elementy znajdujące się w obrabianym elemencie; przed rozpoczęciem pracy, należy je usunąć z obrabianego przedmiotu
- Nie należy używać urządzenia, gdy tarcze są uszkodzone. Praca z uszkodzonymi tarczami jest niebezpieczna i będzie prowadzić do powstawania nierównej linii cięcia na obrabianym elemencie. Ponadto, uszkodzone tarcze zwiększają ryzyko odrzutu spowodowanego zablokowaniem się tarczy w obrabianym elemencie.
- Upewnij się, że napięcie w gnieździe elektrycznym odpowiada napięciu oznaczonym na tabliczce znamionowej urządzenia
- W przypadku awarii elektrycznej lub mechanicznej należy natychmiast wyłączyć urządzenie lub odłączyć ładowarkę źródło prądu
- Miejsce pracy powinno być czyste, uporządkowane i dobrze oświetlone. Zanieczyszczone oraz ciemne miejsca mogą być przyczyną wypadków
- Nie należy używać urządzenia, gdy przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone; przewód lub wtyczkę należy wymienić natychmiast w autoryzowanym serwisie.
- Nie należy wykorzystywać przewodu zasilającego do wyciągania wtyczki z gniazda zasilającego
- Nie należy przegrzewać urządzenia oraz obrabianego materiału, ponieważ istnieje ryzyko uszkodzenia materiału oraz urządzenia
- Nie należy dotykać urządzenia bezpośrednio po zakończeniu pracy, ponieważ urządzenie może być gorące, podobnie jak obrabiany element
- Nigdy nie należy czyścić urządzenia przy użyciu łatwopalnych cieczy oraz smaru.
- Poza stosowaniem się do niniejszej instrukcji obsługi, należy również przestrzegać lokalnych przepisów w zakresie bezpieczeństwa, zdrowia i środowiska
- Nie należy usuwać żadnych oznaczeń i naklejek znajdujących się na urządzeniu. Wszelkie uszkodzone naklejki należy natychmiast wymienić
- Urządzenie należy używać tylko i wyłącznie do szlifowania.
- Należy unikać sytuacji, w których mogłoby dojść do kontaktu urządzenia z wodą. W takiej sytuacji, istnieje ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

## INSTRUKCJA MONTAŻU



### ROZPAKOWYWANIE

Wyciągnij urządzenie z opakowania oraz usuń wszelkie materiały pakujące. Nie należy wyrzucać opakowań oraz żadnych innych materiałów do momentu sprawdzenia, czy wszystkie części zostały dostarczone z urządzeniem.



W przypadku braku jakiegokolwiek części urządzenia lub jego uszkodzenia, nie należy odłączać urządzenia dopóki uszkodzone części nie zostaną naprawione lub wymienione aby zapobiec zranieniu.

**UWAGA:** Aby uniknąć zranienia, przed montażem lub wymianą wiertła należy **ZAWSZE** wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazda zasilającego.

## INSTRUKCJA OBSŁUGI

### MONTAŻ STANDARDOWEGO ARKUSZA SZLIFIERSKIEGO

1. Odłączyć szlifierkę od źródła zasilania. Owróć szlifierkę i otwórz zaciski.

2. Włóż jedną kraweź tarczy szlifierskiej stroną ziarnistą skierowaną w dół. Częściowo zablokuj zaciski.

3. Wyrównaj otwory w arkuszu szlifierskim z dolną płytka.

Wsun drugą kraweź arkusza szlifującego do tulei. Ustaw w odpowiedniej pozycji i zablokuj zaciski



### KORZYSTANIE Z URZĄDZENIA

1. Naciśnij przełącznik, aby włączyć urządzenie.

2. Naciśnij przycisk blokady przełącznika, aby pozostawić przełącznik w pozycji ciągłej pracy.

3. Trzymaj szlifierkę jedną ręką za uchwyt, a drugą na głównym uchwycie

4. Wyłącz szlifierkę, naciśnij przełącznik, aby zwolnić blokadę ciągłej pracy i zwolnij przycisk.



### WYLOT ZANIECZYSZCZEŃ

Aby zainstalować element wylotowy, należy umieścić rurkę w złączu. Wewnętrzna rura jest przeznaczona do przyłączenia elastycznego wężyka odkurzacza. Ten system będzie używany tylko do pracy wewnątrz pomieszczeń. Aby móc korzystać z tego systemu, należy włączyć odkurzacza przed włączeniem urządzenia.

Funkcja odpylania będzie działać tylko w przypadku użycia papieru ściernego z otworami.



## ZALECENIA DOTYCZĄCE OBSŁUGI URZĄDZENIA

• Nie należy używać szlifiarki do pracy na mokro. Należy nosić okulary ochronne i maskę przeciwpyłową. Upewnij się, że obrabiany przedmiot jest przymocowany. Urządzenie można wykorzystać do szlifowania takich materiałów jak tworzywa sztuczne, drewno oraz metal. Urządzenie sprawdza się również w pracy z elementami ostrymi. Dołączony papier ścierny jest przeznaczony do szlifowania drewna i tworzywa sztucznego.



W przypadku potrzeby szlifowania innych materiałów, należy użyć innego typu papieru ściernego. W tym celu należy skonsultować się ze specjalistą w celu uzyskania dodatkowych informacji.

• Urządzenie należy włączyć, gdy opiera się ono o obrabiany element.

• Podstawę szlifiarki należy umieścić na obrabianym przedmiocie

• Należy przesuwając szlifiarkę po całej powierzchni obrabianego obszaru wykonując ruchy kołiste

• Można użyć lekkiego nacisku na urządzenie podczas szlifowania, aby wykonać daną partię pracy.

• Nie należy jednak zbyt mocno naciskać na urządzenie, ponieważ może dojść do zablokowania urządzenia, w wyniku czego efekt końcowy prac nie będzie zadowalający.

• Do wykonania danego typu pracy należy dobrać odpowiedni papier ścierny.

• Jeżeli na obrabianym obszarze pojawiają się zarysowania lub pożądanego efektu nie jest zadowalający, należy użyć papieru ściernego o odpowiedniej ziarnistości.

• Należy dobrać odpowiedni papier ścierny, aby nie doszło do powstania jakichkolwiek śladów.



## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA



**UWAGA!** Przed wykonaniem prac konserwacyjnych i czyszczących, należy odłączyć urządzenie od zasilania. Nie wolno używać rozpuszczalników! Urządzenie należy dobrze osuszyć. Wyjmij zużyty worek na pył i usuń z niego pył. Należy to wykonać w taki sposób, aby pył nie został rozproszony do otoczenia. Nie wdychaj pyłu pyłu! Należy wyplukać worek zimną wodą z mydłem

i poczekać, aż wyschnie.

Przed każdym użyciem należy sprawdzić urządzenie, kabel i akcesoria, aby upewnić się, że nie są uszkodzone. Wszelkie naprawy mogą być wykonywane tylko przez specjalistę.

Urządzenia, które nie działają poprawnie lub są zużyte, należy usuwać zgodnie z lokalnymi przepisami.

### Warunki gwarancji:

1. Gwarancji udziela się na okres 12 miesięcy (24 miesiące przy zakupie konsumenckim).
2. Gwarancja obejmuje tylko wady fizyczne tkwiące w urządzeniu tj. materiałowe lub montażowe.
3. Gwarancją nie są objęte urazy wynikające z przyczyn zewnętrznych, takie jak: urazy mechaniczne, zanieczyszczenia, zalania, zjawiska atmosferyczne, niewłaściwa instalacja lub obsługa, jak również eksploatacja niezgodna z obsługą i z przeznaczeniem. Gwarant nie ponosi odpowiedzialności w przypadku niewłaściwego doboru narzędzia do potrzeb oraz użytkowania go niezgodnie z przeznaczeniem.
4. Ze względu na naturalne zużycie materiałów eksploatacyjnych gwarancją nie są objęte takie rzeczy jak: kable, baterie, ładowarki, przyciski, pokrętła, przełączniki itp.
5. Klient dostarcza towar do serwisu na własny koszt.
6. Urządzenie powinno być dostarczone do punktu serwisowego w oryginalnym, fabrycznym opakowaniu lub opakowaniu zastępczym chroniącym towar przed uszkodzeniami zewnętrznymi.
7. Na opakowaniu powinien być napisany nr identyfikacyjny towaru nadany w dniu sprzedaży.
8. Towar zostaje przyjęty do serwisu za okazaniem dowodu zakupu
9. Naprawa towaru zostaje wydłużona o czas dostarczenia wszystkich dokumentów do serwisu.
10. W sytuacji, gdy klient nie posiada wszystkich dokumentów powinien poinformować serwis o podjętej przez siebie decyzji w sprawie naprawy urządzenia oraz podać w formie pisemnej jedno z rozwiązań wyznaczonych przez serwis.
11. Produkt oddawany lub odsyłany do serwisu powinien być kompletny. W opakowaniu powinien znajdować się produkt wraz ze wszystkimi elementami, które zostały zakupione.
12. Odsyłanie niekompletnych produktów, może wydłużyć termin naprawy lub ją uniemożliwić.
13. Ujawnione w okresie gwarancji wady zostaną usunięte najpóźniej w terminie 14 dni od daty przyjęcia urządzenia do serwisu. W przypadku braku części zamiennych termin naprawy może zostać wydłużony o czas potrzebny na ściągnięcie części.
14. Roszczenia z tytułu gwarancji, rękojmi, umowy sprzedaży będą przyjmowane tylko na podstawie dowodu zakupu określającego tożsamość nabytego narzędzia. **Gwarancja ważna z dowodem zakupu!**
15. W przypadku stwierdzenia przez serwis niemożności usunięcia wady lub ponownego wystąpienia tej samej wady pomimo dokonania trzech napraw, klient otrzyma nowe urządzenie.
16. Gwarancja nie daje prawa Kupującemu do domagania się zwrotów utraconych zysków związanych z uszkodzeniem.
17. Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza, ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z ustawy z dnia 27 lipca 2002r. (Dziennik ustaw z dnia 5 września 2002r. Nr 141 pozycja 1176).
19. W sprawach nieuregulowanych zastosowanie mają odpowiednie przepisy Ustawy z dnia 27 lipca 2002 roku: O szczególnych warunkach sprzedaży konsumenckiej oraz o zmianie Kodeksu Cywilnego.

UPOWAŻNIONY PRZEDSTAWICIEL PRODUCENTA:

FOREINTRADE SP. Z O.O.; Grochowska 341 lok.174; 03822 Warszawa

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Według ISO/IEC Guide 22 i EN 45014

**Upoważniony przedstawiciel producenta:** Foreintrade Sp. Z o.o.

**Adres upoważnionego przedstawiciela:** Grochowska 341 lok.174, 03822 Warszawa

**DEKLARUJEMY, ŻE PRODUKT JEST ZGODNY Z NORMAMI EUROPEJSKIMI**

**Nazwa Produktu:** SZLIFIERKA OSCYLACYJNA (oznaczona znakiem towarowym Kraft&Dele)

**Model (oznaczenia handlowe):** S1B-KT01-90x187 / KD1676

**Dane produktu:** Napięcie: 230V

### **Deklaracja:**

Wyrób do którego odnosi się niniejsza deklaracja spełnia wymagania Dyrektyw WE:

1. 2006/42/EC Machinery Directive
2. 2011/65/UE ROHS 2 Directive
3. 2000/14/WE Noise Emission Directive

### **Według norm:**

EN 60745-1:2009+A11:2010; EN 60745-2-4:2009+A11:2011EN 50581:2012; EN ISO 3744:2011

Certyfikat o numerze 160600197HZH-V1 wydany przez Intertek Testing Services Hangzhou (16 No. 1 Ave., Xiasha Economic Development District, Hangzhou 310018, China) z dnia 08.07.2016.

Osoba odpowiedzialna za prowadzenie dokumentacji technicznej: Ma Dong Hui, Grochowska 341 lok.174, 03822 Warszawa

Ma Dong Hui, Warszawa, 26.06.2018

### **Ochrona środowiska**



Produkty elektryczne nie mogą być wyrzucane wraz z odpadami domowymi. Należy je składować w przeznaczonych do tego punktach recyklingowych. Prosimy o kontakt z lokalnymi władzami w celu uzyskania informacji na temat składowania urządzeń elektrycznych.